

SERVICE-RÜCKSENDESCHEIN
SERVICE RETURN NOTE
QUESTIONNAIRE DE RETOUR SAV

Lieferadresse /

Delivery address / Adresse de livraison:

JULABO Labortechnik GmbH
Service
Eisenbahnstraße 45
77960 Seelbach
Germany

Lieber JULABO Anwender,

bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus und legen ihn gut sichtbar dem Gerät bei oder senden Sie ihn uns vorab per E-Mail oder Fax.

Dear JULABO User,

Please fill out this questionnaire and attach it to the unit to be returned, or e-mail or fax it to us in advance.

Cher utilisateur JULABO,

Veillez compléter ce questionnaire et le joindre à l'appareil ou envoyez le nous par avance par e-mail ou par fax.

Fax: +49 (0) 7823 / 51-99

E-Mail: service@julabo.de

Anschrift des Anwenders / Address of the user / Adresse de l'utilisateur

Herr / Frau
Mr. / Mrs. / Ms.
Mr. / Mme. / Mlle.

Titel / Title / Titre

Vorname / First name /
Prénom

Nachname / Last name /
Nom de famille

Firma / Company /
Entreprise

Abteilung / Gebäude /
Department / Building
Département / Bât.

Anschrift / Address / Adresse

PLZ / ZIP / Code postal

Ort / City / Ville

Land / Country / Pays

Telefon (mit Vorwahl) /
Tel. (with area code) /
Tél. (avec indicatif)

Fax (mit Vorwahl) /
Fax (with area code) /
Fax (avec indicatif)

E-Mail

Umsatzsteuer-Ident.Nr. /
VAT No. / No. de TVA

Referenz-/Auftrags-Nr. /
Reference/Order No. /
No. de réf./cde.

Gerätedaten / Instrument data / Données de l'appareil

Typenschild / Type Plate / Plaque signalétique 1

Serien-Nr./Barcode-Nummer
 Serial no./Barcode no.
 No. de série/No. de code barre

Modellbezeichnung
 Model description
 Modèle

Typenschild / Type Plate / Plaque signalétique 2

Serien-Nr./Barcode-Nummer
 Serial no./Barcode no.
 No. de série/No. de code barre

Modellbezeichnung
 Model description
 Modèle

Hat Ihr Gerät nur ein Typenschild, sind unter 'Typenschild 2' keine Angaben einzutragen. /
 If your unit only has one type plate, leave 'Type plate 2' empty. /
 Si votre appareil n'a qu'une seule plaque signalétique, n'indiquez qu'un seul numéro sous 'Plaque signalétique 1'.

Fehlerbeschreibung / Fault description / Description de la panne

Pumpe/Pump/Pompe / Motor/Moteur

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <input type="radio"/> Keine Umwälzung
No circulation
Pas de circulation | <input type="radio"/> Läuft nicht an
Does not start
Ne démarre pas | <input type="radio"/> Setzt teilweise aus
Interrupts incidentally
S'arrête de temps à autre | <input type="radio"/> Undicht
Leaking
Non étanche |
| <input type="radio"/> Laufgeräusch
Running noise
Bruit de fonctionnement | <input type="radio"/> Zu geringe Leistung
Reduced capacity
Pas de puissance | <input type="radio"/> _____ | |

Temperaturregelung / Temperature control / Contrôle de température

- | | | | | |
|---|--|---|--|---|
| <input type="radio"/> Keine Heizung
No heating
Pas de chauffage | <input type="radio"/> Heizt permanent
Heats continuously
Chauffe en permanence | <input type="radio"/> Keine Kühlung
No cooling
Pas de refroidissement | <input type="radio"/> Kühlt permanent
Cools continuously
Refroidit en permanence | <input type="radio"/> Temperatur instabil
Temperature drifts
Température instable |
|---|--|---|--|---|

Alarmmeldungen / Alarm messages / Messages d'alarme

Welcher Alarm wird angezeigt?
Which alarm is indicated?
Quelle alarme est affichée?

- | | | | |
|--|--|--|--|
| <input type="radio"/> Alarmmeldung erscheint
Alarm message appears
Alarme est affichée | <input type="radio"/> Permanent
Constantly
En permanence | <input type="radio"/> Sporadisch
Intermittently
Sporadiquement | <input type="radio"/> Regelmäßig
Regularly
Régulièrement |
|--|--|--|--|

Andere Fehler / Other errors / Autres erreurs

Beschreibung der Temperieraufgabe / Description of temperature control task / Description du travail effectué

Welche Badflüssigkeit wurde verwendet? / Which bath fluid was used? / Quel liquide de bain a été utilisé?

Solltemperatur? / Setpoint temperature (target) / Température de consigne

Max. _____ °C Min. _____ °C

Interne Temperierung
Internal application
Mise en temp. interne

Externe Temperierung
External application
Mise en temp. Externe

Volumen /
Volume _____ Liter /
Liters / Litres

Beschreibung des Systems
Description of the system
Description du système

**Fragen, Anregungen oder Bemerkungen /
Questions, suggestions or remarks / Questions, suggestions ou remarques**

Sicherheitshinweise / Safety instructions / Instructions de sécurité

**Mit welchen Flüssigkeiten/Reinigungsmittel/Stoffen kam das Gerät in Berührung?
With which fluids/cleaning detergents/materials has the instrument been in contact?
L'appareil a été en contact avec quels liquides/produits de nettoyage/matériaux?**

Typ Type	<input type="radio"/> Ätzend * Caustic * Caustique *	<input type="radio"/> Umweltschädlich * Harmful to environment Défavorable à l'environnement	<input type="radio"/> Biogefährlich Biohazardous
	<input type="radio"/> Toxisch * Toxic * Toxique *	<input type="radio"/> Gesundheitsgefährdend * Dangerous to health Présente un danger pour la santé	<input type="radio"/> Entzündlich Flammable Inflammable
	<input type="radio"/> Radioaktiv * Radioactive * Radioactif *	<input type="radio"/> Unbedenklich Non-hazardous Sans risque	<input type="radio"/> Brandfördernd Oxidizing Accélération la combustion
	<input type="radio"/> Sonstige: Other: Autre:	<hr/>	

* Kam das Gerät mit entsprechenden Flüssigkeiten/Stoffen in Berührung, muss das Gerät vor Rücksendung an JULABO gründlich gereinigt bzw. dekontaminiert werden.

* If this type of fluids/materials is used with the instrument, it must be carefully cleaned or decontaminated before being returned to JULABO.

* Si ce type de liquides/matériaux est utilisé avec l'appareil, il doit être soigneusement nettoyé ou décontaminé avant de le renvoyer à JULABO.

Erklärung / Confirmation

Wir bestätigen mit unserer Unterschrift, dass alle notwendigen Maßnahmen ergriffen wurden und vom Gerät keine Gefahr für Personen ausgeht.

With our signature we confirm that all necessary measures were taken and that the instrument does not constitute any danger to persons.

Nous confirmons avec notre signature que nous avons pris toutes les mesures nécessaires et que l'appareil ne présente aucun danger pour personnes.

**Name
Nom**

**Telefon
Tel./Tél.**

**Datum
Date**

**Unterschrift
Signature**
